

serie K
K series
ISTRUZIONI
DI MONTAGGIO
USE
DIRECTIVES
FI00060_R02 ©TECO 0817

TECO
via S. Caterina 8 - 25050
Camignone di Passirano BS - ITALY
t. +39 030 48.50.51/0 - f. +39 030 48.50.555
www.tecosrl.it - info@tecosrl.it

IT

ATTENZIONE:
Le istruzioni sottostanti sono relative al montaggio delle valvole di intercettazione gas e scatola ispezionabile **serie K** per impianti gas domestici. Le valvole di intercettazione integrate sono dimensionate per collegamenti a dispositivi con potenza nominale inferiore ai **35 kW**.
L'utilizzo non corretto delle valvole può comportare il rischio di esplosione a causa della fuoriuscita di gas.

- INSTALLAZIONE:**
- Assicurarsi che prima dell'installazione e della messa in funzione dell'impianto il dispositivo non entri in contatto con lo sporco.
 - Utilizzare le chiavi adatte al montaggio dei raccordi, senza superare le coppie di serraggio previste dalla norma.
 - Utilizzare sigillante certificato per utilizzo gas, eccessivo materiale sigillante può portare alla rottura del raccordo di connessione (solo per versioni filettate).
 - Verificare la tenuta della valvola di intercettazione dopo l'installazione e la messa in funzione dell'impianto.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
pressione di esercizio:	MOP 5 (5 bar)
temp. di esercizio:	-20 °C +60 °C
resistenza termica:	HTB 650 °C x 30' (EN 331 B0.1)
ref. norme	EN 331

- AVVERTENZE:**
- Non installare in luoghi con temperatura ambiente superiore ai **60 °C**.
 - Non installare la valvola in caso di dubbio circa la compatibilità del raccordo di connessione con l'impianto.
 - Assicurarsi che la valvola abbia un'adeguata portata per l'utilizzo previsto.
 - Installare la valvola in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo.
 - Ogni danneggiamento alla valvola o ad una qualunque parte delle stesse rende necessaria la sostituzione immediata.
 - Ogni alterazione o manomissione di qualunque parte della valvola porta alla cessazione immediata della garanzia.

TECO s.r.l. non si assume nessuna responsabilità per errori dovuti ad un'installazione non corretta della valvola o alla mancata interpretazione di questo foglio istruzioni.

EN

WARNING:
The instructions below are for the installation of the distribution valve and inspectable box **K series** for domestic gas installations. The integrated shut-off valves are designed for connections to devices with rated power below **35 kW**.
Incorrect use of the devices may present a risk of explosion caused by leaking of gas.

- INSTALLATION:**
- Be sure before installation and first operation, that the valve does not come in contact with dirtiness.
 - Use the proper assembly tools, without exceeding the standard recommended tightening torques.
 - Use the proper sealant approved for gas use. An excessive amount of sealant for the threaded connections can lead to material stress or cracks.
 - Be sure to verify the valve tightness after installation and the first operation.

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
working pressure:	MOP 5 (5 bar)
working temperature:	-20 °C +60 °C
heat resistance:	HTB 650 °C x 30' (EN 331 B0.1)
reference standard:	EN 331

- WARNINGS:**
- Do not store/install in areas warmer than **60 °C**.
 - Do not install the valve in case of incompatibility between connections.
 - Be sure the valve has the proper flow rate, given its final application.
 - Install the valve in accordance with existing local and National Regulations as well as best customs and practice.
 - Any damage to the valve or to any of its components, shall require the valve substitution.
 - Any alteration executed to the valve or any of its components, leads to the product warranty to cease.

TECO S.r.l. does not take any responsibility for the product miss-use or for the missing interpretation of the present instruction sheet.

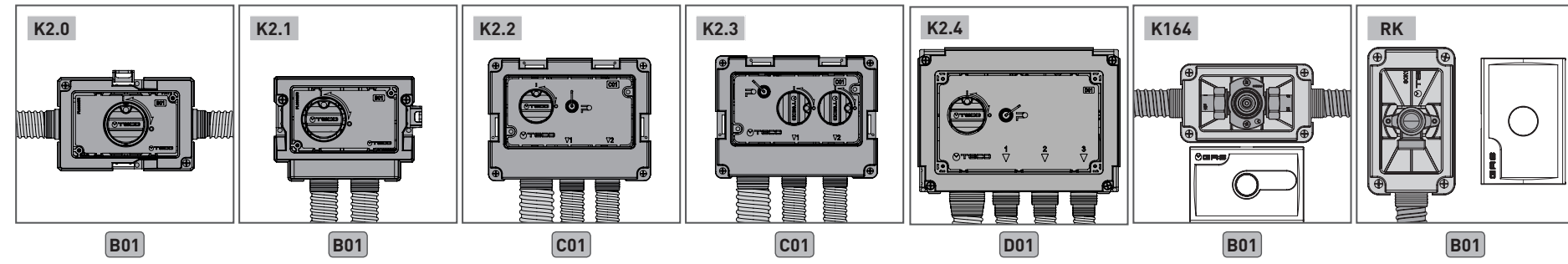
CE

TECO Srl Via S. Caterina, 8
25050 Camignone di Passirano BS ITALY

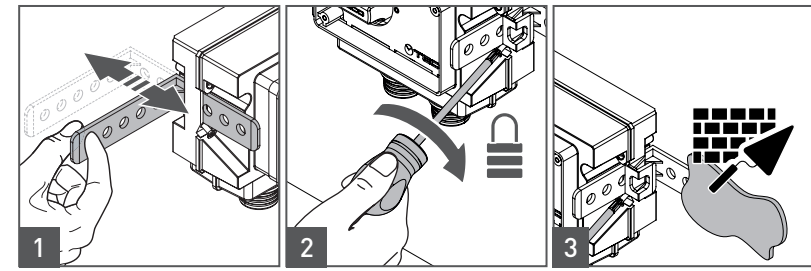
NG4312BN0086
EN 331:1998/A1:2010

MANUALLY OPERATED BALL VALVE		MECHANICAL STRENGTH / SAFEGUARD AGAINST OVERLOADING OF HANDLE	
Gas family	1, 2, 3	Torque and bending	Pass
Pressure Class	MOP 5	Operating torque	Pass
Nominal size	DN15	Stop resistance	Pass
Temperature Class	-20 °C to 60 °C		
INTERNAL PRESSURE		DURABILITY	
Pressure class	MOP 5	Endurance	Pass
Leak-tightness	below 20 cm ³ /h	Resistance to low temperature	Pass
		Salt spray resistance	Pass
		Resistance to humidity	Pass
TIGHTNESS (GAS)		OTHER CHARACTERISTICS INDICATED	
Leak-tightness	below 20 cm ³ /h	Release of dangerous substances	NPD
RESISTANCE TO HIGH TEMPERATURE		Rated Flow Rate	9,5 m ³ /h
Leakage rate below 150 dm ³ /h at 650 °C for 30 min. [pressure 100 mbar]		Dimensional tolerances	Pass

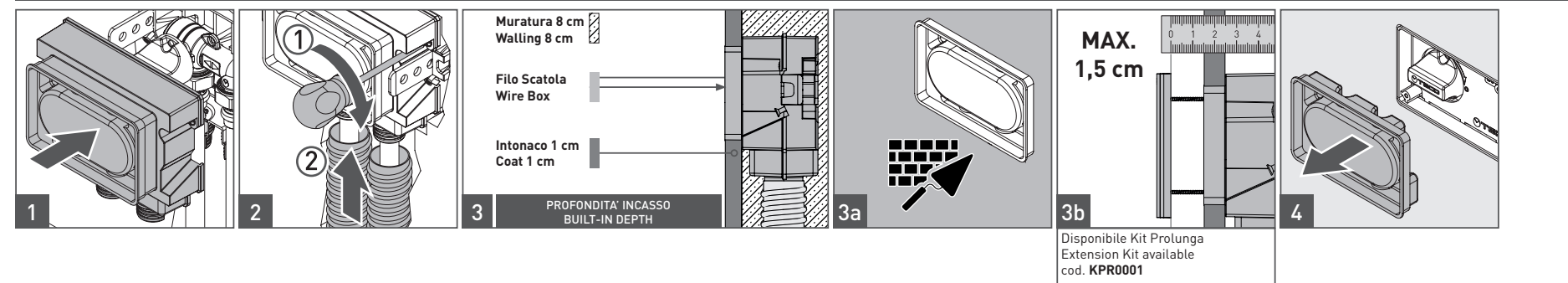
POSIZIONE INSTALLAZIONE / INSTALLATION POSITION



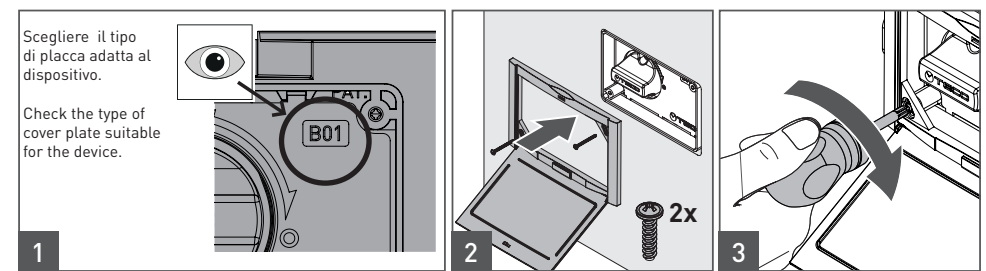
STAFFE REGOLABILI / ADJUSTABLE FIXING BRACKETS



CHIUSURA SCATOLA / MOUNTING OF THE BOX

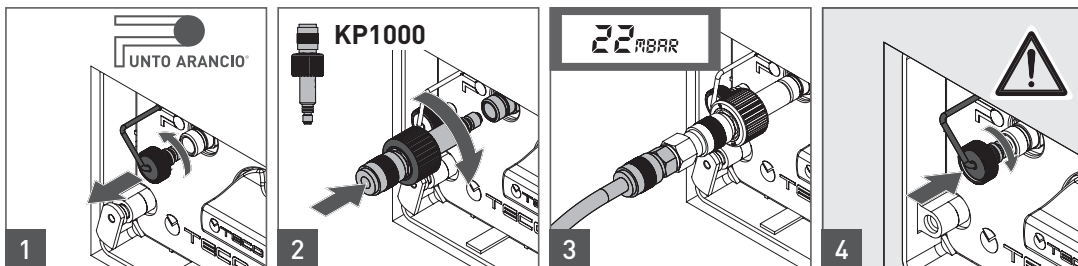


APPLICAZIONE PLACCA DI CHIUSURA / APPLICATION OF THE EXTERNAL COVERING PLATE

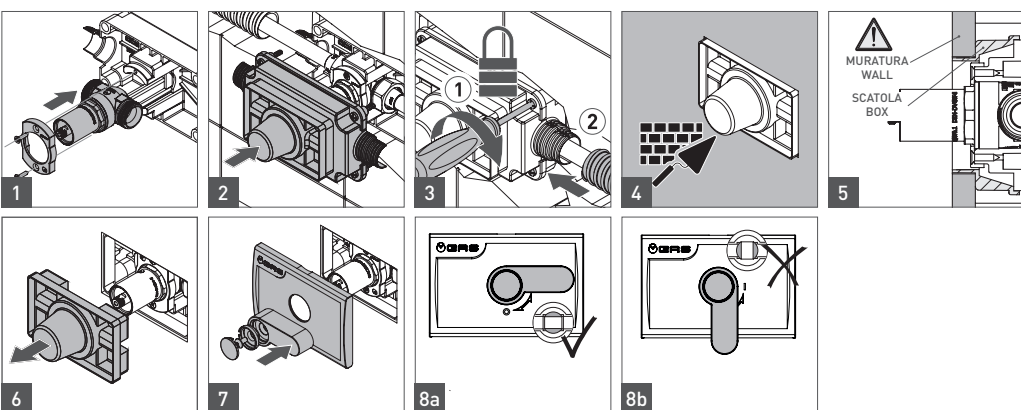


PROVA TENUTA IMPIANTO / TIGHTNESS TEST

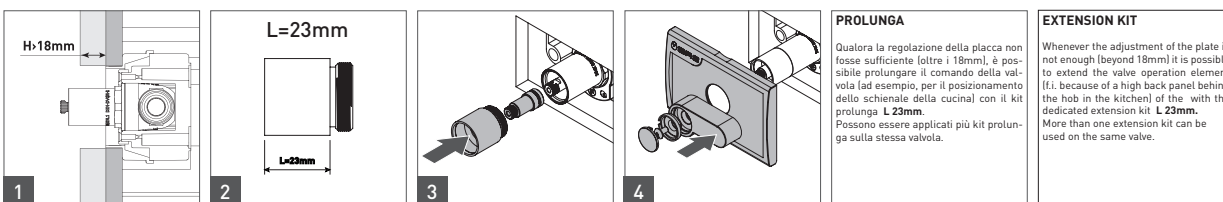
K2.2 K2.3 K2.4 Il collaudo dell'impianto deve essere eseguito secondo le specifiche della norma **UNI 7129-1 (5.1)**.
The test of the gas system has to be done acc.to **UNI 7129-1 (5.1)**.



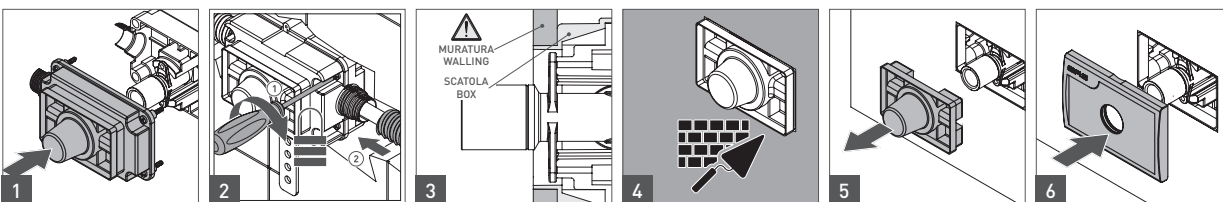
K164 INSTALLAZIONE / K164 INSTALLATION



K164 PROLUNGA / K164 EXTENSION KIT



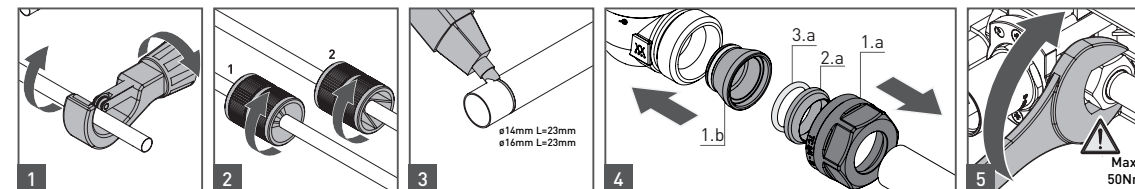
RK INSTALLAZIONE / RK INSTALLATION



R Collegamento impianto raccordo a stringere / Connection with compression ends

Connessione a stringere secondo EN 1254-3 per tubi rame rigidi (R290).

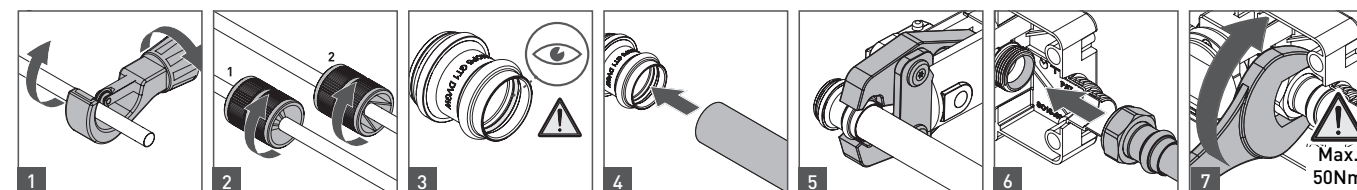
Compression ends for copper pipe according to EN 1254-3 (R290).



P Collegamento impianto a pressare / Pressfitting connection

Collegamento a pressare per tubo rame secondo **DVGW VP 614** e conforme alla **UNI 11065** per tubi rame rigidi secondo **UNI 1057 (R290) Ø15x1 - Ø18x1 - Ø22x1mm**.

Pressfitting connection for copper pipe according to **DVGW VP 614** and **UNI 11065**. Copper pipes acc. to **UNI1057 (R290) Ø15x1-Ø18x1- Ø22x1mm**.



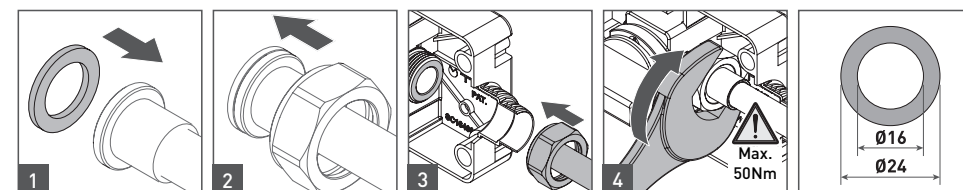
I raccordi sono idonei per la pressatura con pinze tipo V e tipo M.

Joints are suitable for pressing with V and M contour crimping tool.

TP Collegamento impianto per raccordi a tenuta piana / Flat seal connection

Connessione per collegamento con raccordi G3/4" a tenuta piana.

Connection for G3/4" flat seal couplings.



La guarnizione in dotazione è certificata per utilizzo Gas **DIN DVGW-G** secondo **DIN 3535**. La tenuta è garantita a condizione che il raccordo della condotta abbia una superficie piana di contatto sulla guarnizione di almeno **3 mm** e che sia esente da imperfezioni.

The flat seal supplied with is certificated for gas application according to **DIN DVGW-G** as acc. to **DIN 3535**. The tightness is guaranteed when the joint has a **3 mm** flat surface for the seal. No imperfection is allowed.

F Collegamento impianto per raccordi filettati / Connection with threaded couplings

Connessione per collegamento filettato secondo **EN 10226-1**.

Threaded connection according to **EN 10226-1**.

